



CLASSIQUES  
GARNIER

JONGENEEL (Else), « Avertissement », *L'Illustration en majesté. L'édition Curmer de Paul et Virginie et La Chaumière indienne*, p. 7-7

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09610-8.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09610-8.p.0007)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## AVERTISSEMENT

Les citations empruntées à *Paul et Virginie* et à *La Chaumière indienne* renvoient à l'édition Curmer de 1838 (numéros de pages mentionnés dans le texte). Les références à l'« Avis de cette édition » (1789), au « Préambule » de *Paul et Virginie* (édition 1806), à l'« Avant-propos » et au « Préambule » de *La Chaumière indienne* (1791, complété en 1792), qui manquent dans l'édition Curmer, se réfèrent à l'édition critique des *Œuvres complètes*, Tome I, *Romans et contes*, établie par J.-M. Racault, G. Armand, C. Dufflo et C. Meure, Paris, Éditions Classiques Garnier, 2014.

Bien que l'usage d'appeler Jacques-Henri Bernardin de Saint-Pierre par son dernier prénom (officiellement son deuxième prénom) soit assez répandu dans la critique littéraire, nous avons préféré désigner l'auteur par son nom, conforme à la règle en vigueur actuellement dans l'onomastique. L'orthographe d'époque a été respectée dans les citations de textes et de titres. Nous avons opté pour la graphie « île de France » en tant que dénomination de l'ancienne colonie française (l'actuelle « île Maurice »). Une distinction a été faite entre « légende » (citation qui accompagne une image et qui lui donne son sens) et « titre » (sous-titre ajouté à une illustration par l'artiste ou l'éditeur), les deux concepts étant parfois confondus dans les études du texte illustré.

Excepté les figures 2, 17 et 19, toutes les reproductions des illustrations ont été empruntées à l'édition en fac-similé de l'édition Curmer de 1838, publiée par le Club des Libraires de France en 1962, en possession de l'auteur. Étant donné que le format du fac-similé (in-8°) diffère de celui de l'édition originale de Curmer (un volume grand in-8°), notre analyse se fonde en première instance sur celle-ci.

Le site Gallica de la BnF possède une version numérique en ligne de *Paul et Virginie* suivi de *La Chaumière indienne* de Curmer (haute qualité, sans les portraits). Sur le site du bibliomane, adresse mentionnée dans la bibliographie, le lecteur trouvera des reproductions de la plupart des portraits.